

## DWIGHT FLETCHER REYNOLDS

### MAILING ADDRESS

Department of Religious Studies  
University of California  
Santa Barbara, CA 93106  
Office (805) 893-7143  
FAX (805) 893-7671

### CURRENT STATUS

Full Professor IX  
Arabic Language & Literature  
Department of Religious Studies  
University of California  
Santa Barbara, CA 93106

Email: [dreynold@religion.ucsb.edu](mailto:dreynold@religion.ucsb.edu)

### ACADEMIC & ADMINISTRATIVE POSITIONS

Gastprofessor, Seminar für Semitistik und Arabistik, Freie Universität, Berlin (DAAD fellowship)	Spring 2012
Director, Center for Middle East Studies, UCSB	2000-02; 2008-
Vice-Chair, Department of Religious Studies, UCSB	2005--2009
Acting Chair, Department of Religious Studies, UCSB	Winter 2009
Section Editor (Music), <i>Encyclopaedia of Islam</i> , Third Edition	2002--2009
Director, UC EAP Study Center, Granada, Spain	2002--2005
Chair, Middle East & North Africa Regional Advisory Panel, Social Science Research Council [SSRC]	2001--2006
Contributing Editor, <i>Cambridge History of Arabic Literature</i> , Vol. V	1996--2005
Chair, Islamic & Near Eastern Studies, UCSB	1998--2002
Fellow, Institute for Advanced Studies, Princeton	1997-1998
Affiliated Faculty Member, Latin American & Iberian Studies, UCSB	2005--
Affiliated Faculty Member, Department of Music, UCSB	1994--
Affiliated Faculty Member, Comparative Literature Program, UCSB	1994--
Administrative Faculty Member, College of Creative Studies, UCSB	1994--
Faculty member, Department of Religious Studies, UCSB	1991--
Junior Fellow, Harvard Society of Fellows	1986--1990

### EDUCATION

University of Pennsylvania , Ph.D. Folklore and Folklife	June 1991
American University in Cairo, Center for Arabic Studies Abroad II	1982--83
University of California, Los Angeles, B.A. (NELC)	June 1982
American University in Cairo, Center for Arabic Studies Abroad I	1980--81
University of California, Los Angeles	1979--80
Orange Coast College, California	1978--79
Hebrew University Extension, Jerusalem, Israel	1977--78
Ein Harod Ulpan, Ein Harod Meuchad, Israel	1976--77
Alliance Française, Paris	1975--76
Göteborgs Universitet, Sweden	Spring 1975
Kungahällaskolan, Sweden	Fall 1974
Orange Coast College, California	Spring 1973

## **PUBLICATIONS**

### **Books**

- 2015 *The Cambridge Companion to Modern Arab Culture*. Editor and co-author. Cambridge: Cambridge University Press.
- 2009 *Tarjamat al-nafs: al-sīra al-dhātīyya fī al-adab al-‘arabī*. Trs. Sa‘īd al-Ghānimī. Abu Dhabi: Hay’at Abū Dhabī li-l-Thaqāfa wa-l-Turāth [Arabic translation of *Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition*, UC Press 2001]
- 2007 *Arab Folklore: A Handbook*. Westport, Connecticut/London: Greenwood Press.
- 2006 *The Cambridge History of Arabic Literature: the Post-Classical Period*. Section Editor (Part IV: Popular Prose) & Contributing Author (pp. 245-69, 270-91, 307-18). Cambridge: Cambridge University Press.
- 2002 *The Garland Encyclopedia of World Music, Volume 6: The Middle East*, co-edited with Virginia Danielson and Scott Marcus. New York/London: Routledge (1182 pp., 73 contributors, 140 articles, 285 photos & illustrations, 17 maps, biblio, glossary, index, and accompanying CD).
- 2001 *Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition*. Editor and co-author. Berkeley/Los Angeles: University of California Press.
- 1995 *Heroic Poets, Poetic Heroes: The Ethnography of Performance in an Arabic Oral Epic Tradition*. Ithaca, NY: Cornell University Press.

### **Digital Archive**

- 2010 Online digital archive housing field recordings, field notes, historical background, Arabic texts, English translations, photographs and a special “virtual performance” mode for the Arabic oral epic poem *Sīrat Banī Hilāl* funded by a 2008-2009 “Digital Innovation” fellowship from the American Council of Learned Societies: [www.siratbanihilal.ucsb.edu](http://www.siratbanihilal.ucsb.edu)

### **Special Journal Issues**

- 1997 *Edebiyât: A Journal of Middle Eastern Literatures: Special Issue on Arabic Autobiography*. Guest editor, Dwight F. Reynolds. N.S. Vol. 7, no. 2.
- 1994 *Asian Music: Special Issue on Musical Narrative Traditions of Asia*. Co-editors, Scott Marcus and Dwight Reynolds. Vol. 26, no. 1 (Fall/Winter 1994-95)

### **Dissertation**

- 1991 "Heroic Poets, Poetic Heroes: Composition and Performance in an Arabic Oral Epic Tradition of Northern Egypt," Department of Folklore and Folklife, University of Pennsylvania.

**Articles and Chapters** (in press/submitted)

“Composition in Performance Arab Style.” In *Singers and Tales in the 21<sup>st</sup> Century: The Legacies of Milman Parry and Albert Lord*. Ed. David Elmer. Harvard University Press, (in press).

“Vierges Perdues et Retrouvées: un ancien chansonnier andalou.” In *Actes du colloque: « Musique et poésie andalouse à Tlemcen » Les 13, 14 et 15 juin 2011 à l’Université Abou Bakr Belkaïd –Tlemcen* (submitted).

“Music as Desire: Erotic Dimensions of Musical Imagery in the *Muwashshah*” In: *Proceedings of Words of Desire: The Language of Arabic Erotica and its Translations (Paris, 6-7 May 2016)*. Ed. Frédéric Lagrange (submitted).

“Abū Zayd al-Hilālī: Trickster, Womanizer, Warrior, Shaykh.” In *Special Issue in Honor of Pierre Cachia, Journal of Arabic Literature*. Guest editor, Elizabeth Holt. Forthcoming.

“From *Ṣawt* to *Muwashshah*.” In *The Study of al-Andalus: The Scholarship and Legacy of James T. Monroe*. Eds. Michelle Hamilton and David Wacks. Ilex Foundation, forthcoming.

**Articles and Chapters** (Published)

2017 “Music, Poetry, and *Lingua Franca* in Medieval Iberia.” In *Lingua Franca: Explorations of the Literary Geography of the Mediterranean World*, ed. Michael Allan and Elisabetta Benigni. (Philological Encounters 2, 2017): 76-94.

“Song and Punishment.” In *Arabic Humanities, Islamic Thought: a Festschrift for Everett K. Rowson*. Eds. Shawkat Toorawa and Joseph Lowry. Leiden: E. J. Brill, 2017: 211-232.

“Ziryab in the Aghlabid Court.” In *The Aghlabids and their Neighbors: Art and Material Culture in 9th-century North Africa*. E. J. Brill Arts and Archaeology of the Islamic World series: 144-162.

“The *Qīyan* of al-Andalus.” In *Concubines and Courtesans: Women and Slavery in Islamic History* Eds. Matthew S. Gordon and Kathryn Hain. Oxford: Oxford University Press, 2017: 100-123.

2016 “From Basmati Rice to the Bani Hilal: Digital Archives and Public Humanities.” In *Digital Humanities and Islamic & Middle East Studies*. Ed. Elias Muhanna. De Gruyter: 2016, pp. 251-268. ISBN (Online): 9783110376517. DOI (Chapter): [10.1515/9783110376517-012](https://doi.org/10.1515/9783110376517-012). DOI (Book): [10.1515/9783110376517](https://doi.org/10.1515/9783110376517)

2015 “Jews, Muslims, Christians and the Formation of Andalusian Music.” In *Musical Exodus: Al-Andalus and Its Jewish Diasporas..* Ed. Ruth Davis. Series: Europea: Ethnomusicologies and Modernities (series editors Philip Bohlman and Martin Stokes). NY/London: Rowman & Littlefield, 2015: 1-24.

“Andalusian Classical Music.” In *The Other Classical Musics*. Ed. Michael Church. London: Boydell and Brewer, 2015: 246-269.

“Modern Arab Culture: Introductory Remarks.” In *Cambridge Companion to Modern*

- Arab Culture*. Ed. Dwight F. Reynolds. Cambridge: Cambridge University Press, 2015: 1-18.
- “Folklore.” In *Cambridge Companion to Modern Arab Culture*. Ed. Dwight F. Reynolds. Cambridge: Cambridge University Press, 2015: 249-67.
- 2013 “The Sirat Bani Hilal Digital Archive.” *Oral Tradition: Special Issue – Online Resources for the Study of Oral Traditions*, 28/2 (2013): 271-78.
- “Arab Musical Influence on Medieval Europe: A Reassessment.” In *A Sea of Languages: Literature and Culture in the Pre-modern Mediterranean*. Eds. Suzanne Akbari and Karla Mallette. Toronto: University of Toronto Press, 2013, pp. 182-98.
- “The Music of al-Andalus: Meeting Place of Three Cultures.” In *A History of Jewish-Muslim Relations: From the Origins to the Present Day*. Eds. Abdelwahhab Meddeb and Benjamin Stora. Princeton and Oxford: Princeton University Press, 2013: pp. 970-79. Simultaneously published in French as *Histoire des relations entre juifs et musulmans des origines à nos jours*, sous la direction de Abdelwahhab Meddeb and Benjamin Stora. Paris: Albin Michel, 2013.
- 2012 “Lost Virgins Found: The Arabic Songbook Genre and an Early North African Exemplar,” *Quaderni di Studi Arabi*, N.S. 7 (2012): 69-105. Special Issue: Arabic Literature and Music. Guest Editor, Hilary Kilpatrick.
- 2010 “Epic and History in the Arabic Tradition.” In *Epic and History*. Eds. David Konstan and Kurt A. Raaflaub. Chichester, West Sussex: Wiley-Blackwell, 2010: 392-410.
- 2009 “New Directions in the Study of Medieval Andalusian Music.” *Journal of Medieval Iberian Studies*, Vol. 1, no. 1 (2009): 37-51.
- “Ibn Zamrak.” In *Arabic Literary Biography 1350-1830*. Ed. Joseph E. Lowry and Devin Stewart. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 2009: 229-35.
- “Banu Hilal.” In *Arabic Literary Biography 1350-1830*. Ed. Joseph E. Lowry and Devin Stewart. Wiesbaden: Otto Harrassowitz, 2009: 77-91.
- “The Re-creation of Medieval Arabo-Andalusian Music in Modern Performance.” *Al-Masāq: Islam and the Medieval Mediterranean* Vol. 21, No. 2 (August 2009): 175-189.
- “Music in Medieval Iberia: Contact, Influence, and Hybridization,” *Medieval Encounters* 15 (2009): 236-255.
- 2008 “Al-Maqqarī’s Ziryāb: The Making of a Myth.” *Middle Eastern Literatures*, Vol. 11, no. 2 (2008): 155-168. Special issue, ed. Shawkat Toorawa.
- 2007 “Min tarjamat al-naḥs ilā al-sīra al-dhātīyya: al-ab`ād al-ta`rīkhiyya wa-l-adabiyya.” [From tarjamat al-naḥs to al-sīra al-dhātīyya: Literary and Historical Dimensions] In *Dirāsāt fī al-ta`rīkh al-ijtimā`ī li-bilād al-Shām: qirā`āt fī al-siyar wa-l-siyar al-dhātīyya* [Social History of Bilad al-Sham: Biographic and Auto-Biographic Literature]. Ed. Issam Nassr and Salim Tamari. Beirut: Institute for Palestine Studies. Beirut: Institute for Palestine Studies/Heinrich Böll Foundation: 15-27.
- “Musical Aspects of Ibn Sanā` al-Mulk’s *Dār al-Tirāz*.” In *Muwashshah: Proceedings of the Conference on Arabic and Hebrew Strophic Poetry and its Romance Parallels*, October 8-10, 2004, School of Oriental and Asian Studies, University of London: 211-227.

- 2006 "Popular Prose in the Post-Classical Period." In *Cambridge History of Arabic Literature: Post-Classical Period*, 245-269. Cambridge: Cambridge University Press.
- "The Thousand and One Nights: a history of the text and its reception." In *Cambridge History of Arabic Literature: Post-Classical Period*, 270-91. Cambridge: Cambridge University Press.
- "Sirat Bani Hilal" In *Cambridge History of Arabic Literature: Post-Classical Period*, 307-319. Cambridge: Cambridge University Press.
- 2005 "Symbolic Narratives of Self: Dreams in Medieval Arabic Autobiography." In *Defining Fiction and Adab in Medieval Arabic Literature*, ed. Philip Kennedy. Studies in Arabic Language and Literature, Harrassowitz Verlag, Volume 7: 259-284.
- "La Música Andalusí como Patrimonio Cultural Circum-Mediterráneo." In *El patrimonio cultural, multiculturalidad y gestión de la diversidad* [Cultural Patrimony, Multiculturalism, and the Management of Diversity], 128-141. Eds. Gunther Dietz and Gema Carrera. Sevilla: Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico.
- 2003 "Al-sīra al-dhātīyya fī al-adab al-`arabī." *Al-Karmal* 76-77 (Summer-Autumn 2003): 89-106. [Arabic translation of Chapter One from *Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition*. Berkeley/Los Angeles: University of California Press, 2001, cited above, see Books]
- 2002 "Learning and Transmission: Learning Epic Traditions." *Garland Encyclopedia of World Music, Volume 6: The Middle East*, eds. Virginia Danielson, Scott Marcus, and Dwight Reynolds, 339-346. New York/London: Routledge.
- 2001 "Taha Husayn's *An Egyptian Childhood*." In *African Literature and Its Times* (Volume Two of *World Literature and Its Times: Profiles of Notable Literary Works and the Historical Events that Influenced Them*), ed. by Joyce Moss, 119-130. Detroit/New York: Gale Publishing.
- 2000 "Creating an Epic: From Apprenticeship to Publication." In *Textualization of Oral Epics*, edited by Lauri Honko, 285-299. Berlin: Mouton de Gruyter.
- "Music." In *Cambridge History of Arabic Literature: The Literature of Al-Andalus*, edited by María Rosa Menocal, Raymond Scheindlin, and Michael Sells, 60-82. Cambridge: Cambridge University Press.
- "Musical Membrances of Medieval Muslim Spain." In *Charting Memory: Recalling Medieval Spain*, edited by Stacy N. Beckwith, 229-262. New York/London: Garland Press.
- 1999 "Complex Performances: Overlapping Genres and Levels of Performance in the Performance Event." In *Epics and the Contemporary World: The Poetics of Community*, edited by Margaret Beissinger, Jane Tylus, and Susanne Wofford, 155-168. Berkeley/Los Angeles: University of California Press.
- 1998 "From the Delta to Detroit: Packaging a Folk Epic for a New Folk." *Journal of Visual Anthropology: Special Issue--The Middle East*. Guest Ed., Walter Armbrust. Vol. 10: 145-164.

- "Shaykh `Abd al-Wahhab al-Sha`rani's Sixteenth-century Defense of Autobiography." *Harvard Middle Eastern and Islamic Review*, Vol. 4, No. 1-2 (1997-98): 122-137.
- 1997 "The Arabic Oral Epic Tradition" and "The Birth of Abu Zayd." In *Oral Epics from Africa: Vibrant Voices from a Vast Continent*, edited by Thomas A. Hale and John W. Johnson, 227-239. Bloomington, IN: Indiana University Press.
- "Poetry and Prose in 19th- and 20th-century Arabic Literature." In *Cross-cultural Perspectives on Prosimetrum*, edited by Joseph Harris, Karl Reichl, and Jan Ziolkowski, 277-294. Suffolk: Boydell & Brewer.
- "Introduction." *Edebiyât: A Journal of Middle Eastern Literatures -- Special Issue on Arabic Autobiography*. Guest Editor, Dwight F. Reynolds. NS Vol. 7, No. 2 (1997): 207-214.
- "Childhood in 1,000 Years of Arabic Autobiography." *Edebiyât: A Journal of Middle Eastern Literatures -- Special Issue on Arabic Autobiography*. Guest Editor, Dwight F. Reynolds. NS Vol. 7, no. 2 (1997): 379-392.
- 1996 "Shā`ir (Section V: The Role of the Folk Poet in Society)." *Encyclopaedia of Islam*, Vol. IV: 233-36. Leiden: E.J. Brill.
- "Crossing and Re-Crossing the Line." In *The World Observed: Reflections on the Fieldwork Process*, edited by Bruce Jackson and Sandy Ives, 100-117. Urbana and Chicago: University of Illinois Press.
- "Bayn al-nass wa-l-siyāq fī adā` sīrat banī hilāl" [Between text and context in the performance of Sīrat Banī Hilāl]. In *A `māl al-multaqā al-duwalī hawla Banī Hilāl: sīratuhum wa-ta`rīkhum* [Proceedings of the International Conference on the Bani Hilal: Their Epic and Their History]. Algiers, Algeria: Markaz al-watani li-l-buhuth: 99-105.
- 1995 "Musical Dimensions of an Arabic Oral Epic Tradition." *Asian Music: Special Issue on Musical Narrative Traditions of Asia*. Vol. 26, no. 1 (Fall/Winter 1994-95): 53-94.
- "Introduction." With Scott Marcus. *Asian Music: Special Issue on Musical Narrative Traditions of Asia*. Vol. 26, no. 1 (Fall/Winter 1994-95): 1-7.
- "Musics of Algeria: Selected Recordings." *Middle East Studies Association Bulletin*, Vol. 29, no. 1 (July 1995): 16-21.
- 1994 "Feathered Brides and Bridled Fertility: Architecture, Ritual, and Change in a Northern Egyptian Village," *Muqarnas: Journal of Islamic Art and Architecture*, Vol. 11 (1994): 166-178.
- 1993 *Sirat Bani Hilal: A Guide to the Epic and Its Performance*. Dearborn, Michigan: Arab American Community Center for Economic and Social Services (1993). 24 pp.
- 1992 "*Nubat al-Zidan* (Tlemcen, Algeria)." Transcriptions, translations, and historical notes for concert, May 30, 1992, UCSB Lotte Lehman Concert Hall; all data collected by Dwight Reynolds, Algeria, Summer 1991.

- 1991 "The Interplay of Genres in Oral Epic Performance: Differentially Marked Discourse in a Northern Egyptian Tradition." In *The Ballad and Oral Literature* (Harvard English Studies 17), edited by Joseph Harris, 297-317. Cambridge: Harvard University Press, 1991.
- "Language, Translation, Culture, Conflict," *Prism*, Vol. IV, no. 3, March 1991: 18-21.
- 1989 "Tradition Replacing Tradition in Egyptian Oral Epic-Singing: The Creation of a Commercial Image," *Pacific Review of Ethnomusicology*, Vol. 5 (1989): 1-14.
- "*Sirat Bani Hilal*: Introduction and Notes to an Arab Oral Epic Tradition." *Oral Tradition: Special Issue on Arabic Oral Traditions*, Vol. 4, nos. 1-2 (January-May 1989): 80-100.

### **Book Reviews and Short Notices:**

- 2016 "Autobiographical Identities in Contemporary Arab Culture, by Valerie Anishchenkova, Edinburgh: Edinburgh University Press, 2014." *Middle East Journal of Culture and Communication* 9 (2016): 123-132.
- 2013 "Exploring Arab Folk Literature, by Pierre Cachia, Edinburgh: Edinburgh University Press, 2011." *Journal of Islamic Studies* 2013; doi: 10.1093/jis/ett039.
- 2004 "Which War Were You Watching?" *Colorlines: Race, Culture, Action* Winter 2004, Vol. 6, #4: 11-13.
- 2001 "Islam and Life Writing." In *Encyclopedia of Life Writing*, 475-477. London: Fitzroy Dearborn Publishers.
- 2000 "Writing the Self: Autobiographical Writing in Modern Arabic Literature, eds. Robin Ostle, Ed De Moor, and Stefan Wild, London: Saqi Books, 1998." *Biography*, Vol. 23, 1 (Winter): 242-244.
- 1999 "In My Childhood: A Study of Arabic Autobiography, by Tetz Rooke, Stockholm: Almqvist and Wiksell, 1997." *International Journal of Middle Eastern Studies*, May 1999, Vol. 31, 2: 288-89.
- 1998 "Sayf Ben Dhi Yazan: An Arab Folk Epic, by Lena Jayyusi, Indiana University Press, 1996." *Journal of Arabic Literature*, Oct.-Dec., Vol. 29, no. 3-4: 221-23.
- "The Voice of Egypt: Umm Kulthum, Arabic Song, and Egyptian Society in the Twentieth Century, by Virginia Danielson, Chicago: University of Chicago Press, 1997." *Journal of Asian Music*, Fall-Winter, Vol. 30. no. 1: 183-85.
- 1997 "Al-Farabi," "Umm Kulthum," "The Thousand and One Nights," "Sindbad," and "Radif." In *A Dictionary of Global Literacy*, edited by Henry Louis Gates, Jr. and Anthony Appiah: 13, 215, 543, 662. NY: Alfred Knopf.
- 1996 "Popular Narrative Ballads of Modern Egypt, by Pierre Cachia. Oxford: Clarendon Press, 1989." *Edebiyat: A Journal of Middle Eastern Literatures*.
- "The Arabian Epic, by M. C. Lyons, Cambridge: Cambridge University Press, 1995." *International Journal of Middle East Studies*, Vol. 29, no.3 (August): 482-83.

- 1992 "Peaks of Yemen I Summon': Poetry as Cultural Practice in a North Yemeni Tribe, by Steve C. Caton. Berkeley: University of California Press, 1990." *Language in Society*, Vol. 21, no. 3 (Sept. 1992): 495-99.
- "Bedouin Poetry from Sinai and the Negev: Mirror of a Culture, by Clinton Bailey. Oxford: Clarendon Press, 1991." *Parabola: The Magazine of Myth and Tradition*, Vol. XVIII, no. 4 (Nov. 1992): 105-107.
- 1991 "Mystical Islam: An Introduction to Sufism, by Julian Baldick. New York: New York University Press, 1989." *Parabola: The Magazine of Myth and Tradition*, Vol. 16, 1 (Feb. 1991): 130-32.
- 1990 "Speak, Bird, Speak Again, by Ibrahim Muhawi and Sharif Kanaana. Berkeley: University of California Press, 1989." *American Ethnologist*, Vol. 17, no. 4 (Nov. 1990): 806-807.
- "The Political Language of Islam, by Bernard Lewis. Chicago: University of Chicago Press, 1988." *Language in Society*, Vol. 19 (March 1990): 132-34.
- 1989 "Oral Tradition: A Festschrift for Walter J. Ong, ed. by John M. Foley, (Special Issue of Oral Tradition, Vol. 2, no. 1)." *Journal of American Folklore*, Vol. 102 (Jan.-March 1989): 114-116.
- "Constructing the Social Context of Communication: Terms of Address in Egyptian Arabic, by Dilworth B. Parkinson. (Contributions to the Sociology of Language, 41) Berlin: Mouton de Gruyter, 1985." *Language in Society*, Vol. 18, no. 1 (March 1989): 144-45.
- "The Merchant of Art: An Egyptian Hilali Oral Epic Poet in Performance, by Susan Slyomovics. (University of California Publications in Modern Philology, Volume 120) Berkeley/Los Angeles: University of California Press, 1988." *Oral Tradition*, Vol. 4, nos. 1-2 (Jan.-May 1989): 267-268.
- "The Munshidin of Egypt: Their World and Their Song, by Earle H. Waugh. Columbia, South Carolina: University of South Carolina Press, 1989." *Parabola: The Magazine of Myth and Tradition*, Vol. 14, no. 3 (Fall 1989): 115-118.
- "Sufi Music of India and Pakistan: Sound, Context, and Meaning in Qawwali, by Regula Burckhardt Qureshi. Cambridge: Cambridge University Press, 1986." *Middle East and South Asia Folklore*, Vol. 6, nos. 1 & 2 (Winter and Spring 1989): 3-4.
- 1988 "A Legend of Alexander and The Merchant and the Parrot, by Herbert Mason. Notre Dame, Indiana: University of Notre Dame Press, 1986, and The Death of al-Hallaj, by Herbert Mason. Notre Dame, Indiana: University of Notre Dame Press, 1979." *Parabola: The Magazine of Myth and Tradition*, Vol. 13, no. 4 (Nov. 1988): 116-120.
- 1986 "Nabati Poetry: the Oral Poetry of Arabia, by Saad Abdullah Sawayan. Berkeley/Los Angeles: University of California Press, 1985." *Middle East/South Asia Folklore Newsletter*, Vol. 3, no.2 (Winter 1986): 15.
- "Al'ab al-atfal wa-aghaniha fi Misr. [Games and Songs of Children in Egypt.] By Muhammad `Umran. Beirut: Dar al-Fata al-`Arabi, 1985." *Middle East/South Asia Folklore Newsletter*, Vol. 3, no. 2 (Winter 1986): 17.



- 1985 "Aesthetics and Ritual in the United Arab Emirates: The Anthropology of Food and Personal Adornment among Arabian Women, by Aida Sami Kanafani. Beirut: American University in Beirut Press, 1983." *The Digest: A Newsletter for the Interdisciplinary Study of Food*, Vol. 6, no. 1 (Fall 1985): 13-14.

### **Record Reviews:**

- 1987 "Music of the Nile Valley, recordings and text by Alain Weber, and, Egitto I: Epico, recordings by Domenico Panzeri, commentary by Giovanni Canova and Hasan Habib Touma." *Journal of Ethnomusicology*, Vol. 31, no. 1 (Winter 1987): 170-72.
- 1986 "Egitto I:Epico, recordings by Domenico Panzeri, commentary by Giovanni Canova and Hasan Habib Touma." *Al-'Arabiyya: Journal of the American Association of Teachers of Arabic*, Vol. 19, nos. 1 & 2 (1986): 157-59.

### **Recordings:**

- 1996 Compact Disc: UCSB Middle East Ensemble In Concert 1996. Director Scott Marcus, with Choir Director Dwight F. Reynolds.
- 1995 Cassette recording: UCSB Middle East Ensemble In Concert 1995. Director Scott Marcus, with Choir Director Dwight F. Reynolds.
- 1994 Cassette recording: UCSB Middle East Ensemble In Concert 1994. Director Scott Marcus, with Choir Director Dwight F. Reynolds.

Accompanying booklet: The UCSB Middle East Ensemble In Concert 1994: Music Transcriptions and Song Texts. Texts, Transliterations, Translations, Dwight F. Reynolds.

### **Radio Broadcasts**

- 2010 Interview with Steve Paulson for the NPR program: "To the Best of our Knowledge." First aired on over 200 NPR and PRI members stations Oct. 3, 2010. Interview recorded on March 23, 2010 in Madison, Wisconsin.
- 2007 One-hour interview, in French, on Andalusian Music, *France Culture Radio*, first broadcast July 22, 2007; available online at:  
  
[http://www.radiofrance.fr/chaines/france-culture2/emissions/culture\\_islam/](http://www.radiofrance.fr/chaines/france-culture2/emissions/culture_islam/)
- 2006 "The Arabization of North Africa" a one-hour program created for Afropop Worldwide/Public Radio International and aired on National Public Radio on May 20-21, 2006 (Part IV of the series described below). The unedited interview is available online at:  
  
<http://www.afropop.org/multi/interview/ID/92/Dwight+Reynolds+on+the+Arabization+of+North+Africa>
- 2004 "Andalusian Music," four one-hour-long programs created for Afropop Worldwide/Public Radio International. Part I aired on National Public Radio and Public Radio International April 25-27,

2004; Part II July 16-18, 2004; Part III August 27-29, 2004; all three portions reaired in Fall 2004. (Part IV aired May 20-21, 2006, see above).

## WORK IN PROGRESS

*Selections from the Kitāb al-Aghānī* (for the Library of Arabic Literature, NYU Press).

*The Musical Heritage of al-Andalus*. A musical and literary history of Arabo-Andalusian music from its origins in medieval Iberia to its current forms throughout the Arab Middle East.

*Arabic and European Autobiographies in Comparative Perspective*. A comparison of the origins and development of the Arabic and European autobiographical traditions from the 9<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> century.

## CONFERENCES & WORKSHOPS ORGANIZED

**Medieval Bestsellers versus Masterpieces** (May 6, 2017), co-organized with Heather Blurton (English, UCSB), 9 presenters, 60 attendees.

**Re-Framing the Folktale** (October 27, 2016): Interdisciplinary approaches to the study of Folktales, 13 presenters/85 attendees.

**Suez at Sixty** (October 20, 2016): A Re-Assessment of the 1956 Suez War, organized with Salim Yaqub and Sherene Seikaly (History, UCSB), 6 presenters, 50 attendees.

**The Musical Heritage of Moorish Spain** (Feb. 20-22, 2015): Academic Workshop, Concert, and Public Symposium (10 presenters, 350 attendees at concert and symposium).

**Women, Children, and Human Rights in the Middle East: A Conference in Honor of Nancy Gallagher** (April 26, 2014), 16 Presenters/60 attendees.

**Workshop: Arabic Autobiography Past and Present**, Seminar für Semitistik und Arabistik, Freie Universität, Berlin, Germany, June 29, 2012

**Four Regional Middle East Studies Conferences** (1999, 2000, 2001, 2002)

Initiated, sought funding for, and hosted four regional Middle East Studies conferences. This now annual conference draws faculty and graduate students not only from UC campuses, but also from as many as twenty other regional institutions of higher education:

\* March 23, 2002--*Fourth Annual California Regional Middle East Studies Conference*:  
33 presenters/130 attendees/27 different colleges & universities represented

\* March 24, 2001--*Third Annual California Regional Middle East Studies Conference*:  
28 presenters/86 attendees/26 different colleges & universities represented

\* March 24-25, 2000—*The Middle East 2000*  
36 presenters/88 attendees/24 different colleges & universities represented

\* March 27, 1999--*The Middle East: Ancient to Modern Times*

34 presenters/101 attendees/21 different colleges & universities represented

**The Middle East and South Asia: Comparative Perspectives** (March 23, 2001)

Initiated, organized, sought funding for and hosted the first in a projected series of symposia exploring the linkages between the Middle East and South Asia. The first event featured four prominent scholars each of whom have undertaken and published major comparative studies of these two regions: Janet Abu-Lughod, Shahab Ahmed, Asef Bayat, and Kirti N. Chaudhuri. Sixty-five faculty and graduate students attended the one-day symposium and the four papers, each addressing a different theoretical or methodological aspect of conducted comparative research in the Middle East and South Asia, are available on the website of the UCSB Center for Middle East Studies [www.cmes.ucsb.edu].

**Queer Theory on the Ground: Exploring Gay L.A.** (May 27, 1999)

Organized, sought funding for, and hosted a day-long symposium exploring historical and social dimensions of *Gay L.A.* Eight invited speakers presented current research on *Gay L.A.* in the 1950's, the role of Hollywood in defining gay identities past and present, and issues of identity in Hispanic, African-American, Asian-American, Jewish and Christian lesbian and gay communities.

**Queering & Querying** (May 3, 1997)

Organized, sought funding for, and hosted a day-long symposium in the MultiCultural Center featuring research in gender and queer theory by UCSB faculty members and graduate students.

**Autobiography in the Arabic Literary Tradition** (August 17-21, 1992)

Organized, sought funding for, and hosted international symposium of ten participants. The volume *Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition* (Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 2001) is a direct result of this conference.

**EDITING AND REVIEWING**

Editorial Board, Journal of Arabic Literature (2011-16)

Editorial Board, Journal of Medieval Iberian Studies (2008-15)

Section Editor, "Music," Encyclopaedia of Islam, Third Edition (2002-2009)

Co-Editor, with Virginia Danielson & Scott Marcus, Garland Encyclopedia of World Music Volume 6: The Middle East.

Contributing Section Editor, Cambridge History of Arabic Literature: The Post-Classical Period

Editor, Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition (UC Press, 2001)

Guest Editor, special issue of Edebiyât: A Journal of Middle Eastern Literatures (Fall 1996)

Co-editor, with Scott Marcus. Asian Music: Special Issue on Musical Narrative Traditions of Asia. Vol. 26, no. 1 (Fall/Winter 1994-95)

Founder and co-editor (1984-1988) of the Middle East and South Asia Folklore Newsletter, published tri-annually at the University of Pennsylvania until 1988; it is now published by graduate students at the Ohio State University as The Middle East and South Asia Folklore Bulletin.

*Article Reviews* for American Ethnologist, Arabian Humanities, Language in Society, International Journal of Middle Eastern Studies, Medieval Globe, Journal of Islamic Studies, Bulletin of the Middle East Studies Association, Journal of American Folklore, Journal of Abbasid Studies, Journal of Arabic Literature, Journal of Medieval Iberian Studies, JMIS, alAbhath, Journal of Arab Music Research, Marvels & Tales: Journal of Fairy-Tale Studies, SAS Hispanic Review (U Penn), Early Music, Journal of Comparative Literature, Humanities

*Manuscript Reviews* for Ashgate Press, Indiana University Press, University of California Press, University of Pennsylvania Press, Edinburgh University Press, Scarecrow Press, and E.J. Brill.

*Project Reviews* for UNESCO, the MacArthur Foundation, Guggenheim Foundation, the National Endowment for the Humanities, the National Endowment for the Arts, the American Research Center in Egypt, Social Science Research Council, Carleton College, Prince Claus Prize (Amsterdam), Mahmoud Guettat Prize for Musicology (Tunisia), and the UC Office of the President Fellowships in the Humanities.

## FIELDWORK

- 2009 June (Paris, France): “Andalusian Music in Exile: Algerian Musicians in France”
- 2008 April-July (Paris, France): “Andalusian Music in Exile: Algerian Musicians in France”
- 2007 April-July (Paris, France): “Andalusian Music in Exile: Algerian Musicians in France”
- 2004 October-November (Damascus & Aleppo, Syria): “Andalusian Music in Modern Syria”
- 2003 January (Tetuan, Morocco) “Andalusian Music in the Tetuan Conservatory”
- 2000 January: (Lebanon & Syria) "The Rebuilding of Lebanon since the Civil War"  
(Joseph J. Malone Fellowship)
- 1995 May-September: (Egypt) "Translation of the *Sirat Bani Hilal* oral epic poem"  
(NEH Translations and Editions and American Research Center in Egypt)
- 1993 June-July: Andalusian Classical Music in Fez and Rabat, Morocco  
[American Institute of Maghrib Studies Research Grant]
- 1991 June-July: Andalusian Classical Song traditions in Tlemcen, Algeria  
[American Institute of Maghrib Studies Grant]
- 1990 May-June: Andalusian Classical music in Tlemcen, Algeria  
[Centre national d'études historiques, Algiers]
- 1988 May-August: Turkish *saz* (Istanbul), and Anatolian *aşık* performance (Kars)
- 1986-87 "Aspects of Egyptian Oral Epic Performance: A Cross-Cultural Apprenticeship in *Sirat Bani Hilal*" [Fulbright-Hays Doctoral Research Grant]
- 1982-83 Egyptian Folk Music traditions--in particular, the oral epic, *Sirat Bani Hilal*, and instrumental styles on the *rabab* (spike-fiddle).

1980-81 Arabic *Turath* ("classical") music in Cairo -- *`ud* (lute) and violin instrumental styles.

## FELLOWSHIPS, GRANTS, AND AWARDS

- 2018 **Senior Research Fellow**, New York University Abu Dhabi, Spring 2018
- 2016 **Lansdowne Visitor**, University of Victoria, Canada, Jan. 29-Feb. 2, 2016
- 2013-14 **Cleveland Bayard Dodge Distinguished Visiting Professor**, American University in Cairo
- 2012 **Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD)** – Visiting Professorship, Free University, Berlin, Spring Semester
- 2008-09 **American Council of Learned Societies**, Digital Innovation Grant (Digital Archive of *Sīrat Banī Hilāl*)
- 2008 **Fulbright Distinguished Lecturer**, Morocco (May 2008) – six lectures on Andalusian Music and Arabic Literature in Tetuan, Tangiers, Fes, and Rabat
- 2006 Université de Paris IV/Sorbonne Prize for Research in Ethnomusicology
- 2000-01 Joseph J. Malone Fellowship to Lebanon and Syria, National Council on U.S.-Arab Relations
- 1997-98 Research Fellowship, **Institute for Advanced Study**, School of Historical Studies (**Princeton**, NJ). Project: "The Self in History: European and Arabic Autobiographical Traditions Compared"
- 1997 Regents' Faculty Fellowship in the Humanities (Summer 1997) "The Self in History"
- 1995 **Harold J. Plous Award** (UCSB): "Given annually to one Assistant Professor for demonstrating outstanding performance as measured by creative action or contribution to the intellectual life of the college community."
- 1995 **Society for Visual Anthropology**, Award for Excellence (the Society's highest award) for the video *Tales from Arab Detroit: Abu Zayd Comes to America*.
- 1994-95 **National Endowment for the Humanities**, Translations and Editions Division: "Translation of the *Sirat Bani Hilal* Arabic Oral Epic"
- 1994 **American Research Center in Egypt** Research Grant, May-August, 1995
- 1994 University of California President's Research Fellowship in the Humanities
- 1994 Fulbright Research Grant, Morocco (rejected in favor of N.E.H. Award above)
- 1993 National Endowment for the Arts grant (chief consultant)

- 1993 **American Institute for Maghrib Studies**, A.I.M.S. Summer Research Grant: "La musique andalouse à Fés, Maroc [Morocco]"
- 1993 UCSB Academic Senate Research Grant
- 1993 UC Regents' Junior Faculty Fellowship
- 1992 UC Regents' Junior Faculty Fellowship
- 1991 **Malcolm H. Kerr Dissertation Prize** (Humanities) awarded annually by the Middle East Studies Association (M.E.S.A.) for outstanding dissertation of the year in Middle East Studies
- 1991 **American Institute for Maghrib Studies**, A.I.M.S. Summer Research Grant: "La vie musicale à Tlemcen, Algérie"
- 1986-90 Junior Fellow, **Harvard Society of Fellows**, Harvard University (Leave of Absence 12/86-12/87)
- 1986-87 **Fulbright-Hays Doctoral Research Grant**, Egypt (Awards from S.S.R.C., Fulbright, and American Research Center in Egypt received but rejected in favor of Fulbright-Hays)
- 1984-86 Teaching Fellowship, University of Pennsylvania
- 1985 **First Prize, Literary Translation**: "A 19th-century Manuscript of *Sirat Bani Hilal*"; competition sponsored by the **American Association of Teachers of Arabic** (A.A.T.A.)
- 1983-84 University Fellowship, University of Pennsylvania
- 1982-83 **Center for Arabic Studies Abroad Fellowship**, Cairo, Egypt [C.A.S.A II]
- 1982 Member, American Youth Delegation to the Sultanate of Oman
- 1980-81 **Center for Arabic Studies Abroad Fellowship**, Cairo, Egypt [C.A.S.A. I]

## **INSTITUTIONAL GRANTS AND FUNDRAISING**

Over \$1.3 million in external funding raised for Middle East Studies at UCSB 1997-2002 as well as \$550,000 in matching funds and cost-sharing, totaling \$1.85 million.

### 1) 2000-2003 funding for Center for Middle East Studies

Primary author of Department of Education grant proposal that led to an award of \$307,000 in Foreign Language & Area Studies (FLAS) graduate fellowships, \$527,264 in National Resource Center (NRC) funding, with an additional \$290,441 in matching funds and \$205,838 in cost-sharing, totalling \$1,330,543. UCSB was one of 14 universities in the United States to receive NRC funding in the field of Middle East

Studies. This was UCSB's first Department of Education NRC award in any field.

2) *2000 & 2001 Private Donor*: two gifts of \$100,000 for the support of Middle East Studies at UCSB, during my tenure as director

3) *1997-2000 funding for Islamic & Near Eastern Studies program*

Primary author of Department of Education grant proposal that led to an award of \$324,000 in Arabic Foreign Language & Area Studies (FLAS) graduate fellowships. UCSB was one of only 12 Arabic FLAS recipients in the United States

### **MAJOR CAMPUS SERVICE (2000-2017)**

**Member**, *Academic Planning Coordinating Committee* (1999-2002): charged with developing long-term academic plan; in addition, **compiler and editor** of the final document in collaboration with Chancellor Henry T. Yang, Executive Vice-Chancellor Ilene Nagel, and Academic Senate Chair Richard Watts

**Chair**, Review Committee, UCSB Interdisciplinary Humanities Center (1999-2000)

**Editor** of UCSB's WASC re-accreditation document (1999-2000) in collaboration with Executive Vice-Chancellor Ilene Nagel and Academic Senate Chair, Richard Watts

**Chair**, Search Committee, Director of the UCSB Interdisciplinary Humanities Center (2000-2001)

**Vice-Chair**, Department of Religious Studies, (2005 to 2010); **Acting Chair** (Winter Quarter 2009)

**Chair**, Search Committee, Assistant Professor, Arabic Language & Literature (2005-06)

**Chair**, Search Committee, Assistant Professor, Islamic Studies (2006-07)

**Acting Director**, Interdisciplinary Humanities Center (July-December 2006)

**Chair**, Search committee, Mellichamp Endowed Chair in Global Religion and Modernisms (2007-08)

**Director**, Center for Middle East Studies (2000-2002, 2008-present)

**Member**, Search committee, King Abdul Aziz Ibn Saud Chair in Islamic Studies (2011-12)

**Member**, Search Committee, Dean of Humanities & Fine Arts (2015-16)

### **CONFERENCE PAPERS**

[see also *Invited Presentations* and *Musical Performances* listed separately below]

International Musicological Society, March 20-23, 2017, Tokyo, Japan: "Musical 'Mutual Intelligibility' in the Medieval Mediterranean," March 21, 2017.

School of Abbasid Studies, July 12-15, 2016, Leiden, Netherlands: "Song and Punishment, or, the Perils of Performance," July 15, 2016.

International Council on Traditional Music (ICTM), Musics of the Mediterranean Study Group: June 21-26, Naples, Italy—*Musicians in the Mediterranean: Narratives of Movement*: “Traffic and Trade of Music and Musicians in the Medieval Mediterranean,” June 22, 2016.

Middle East Studies Association, October 12, 2013, New Orleans: “New Information on the *Qiyān* of al-Andalus”

American Oriental Society, March 16, 2013, Portland, Oregon: “New Information on the *Qiyān* of al-Andalus”

School of Abbasid Studies, July 13, 2012, Exeter University, England: “Musical contact between al-Andalus and the ‘Abbāsīd Empire in the third/ninth century”

American Oriental Society, Boston, MA, March 18, 2012: “Lost Virgins Found: The Oldest Extant Andalusian Songbook?” (March 18, 2012)

Middle East Studies Association, San Diego, CA, November 18, 2009: “Lost Virgins Found: The Oldest Extant Andalusian Songbook?”

American Oriental Society, San Antonio, Texas, March 18, 2007: “Ziryab, the Man behind the Myth: New Historical Sources on his Life and Music.”

Middle East Studies Association, “Ziryab, the Man behind the Myth: New Historical Sources on his Life and Music,” Boston, Nov. 19, 2006

Medieval Studies Conference, “The Re-Creation of Medieval Arabo-Andalusian Music in Modern Performance,” Leeds (UK), July 13, 2006.

Middle East Studies Association, “The Cultural Politics of Andalusian Music in Contemporary Spain,” Washington DC, Nov. 22, 2005

Society for Ethnomusicology, “The Cultural Politics of Andalusian Music in Contemporary Spain,” Atlanta, Nov. 17, 2005.

The Muwashshah: History, Origins and Present Practices: “Musical Problems in Ibn Sana’ al-Mulk’s *Dar al-Tiraz*” SOAS London, Oct. 8-11, 2004.

Japanese Association for Middle East Studies: **Plenary speaker**, “Closing Remarks,” Conference *Changing Knowledge and Authority in Islam*, Tokyo University, March 26-27, 2004.

Middle East Popular Culture Conference, Magdalene College, Oxford, Sept. 19, 2000: “Music and the Suez Canal: The Birth of a Regional Popular Culture.”

Middle East Popular Culture Conference, Magdalene College, Oxford, Sept. 18, 2000: “A Glimpse of Arabic Oral Epic Performance: *Sirat Bani Hilal*” (live performance).

The Middle East: Ancient to Modern Times, March 27, 1999, UCSB: “The *Muwashshah* in the *Mashriq*.”



Middle East Studies Association, Dec. 6, 1998, Chicago: "The *Muwashshah* in the *Mashriq*: Musical Developments from the Depths of the `Decadence.'"

Middle East Studies Association, Nov. 24, 1997, San Francisco: "Techniques of Oral Composition in Arabic Epic-Singing"

Arabic Literature Conference, University of California, Berkeley, April 21, 1997: "Autobiography in the Arabic Literary Tradition"

California Folklore Society, April 18, 1997, Santa Barbara, CA **Plenary Speaker**: "The Art of Arabic Oral Epic-Singing: Variation and Audience Participation in a Living Epic Tradition"

Middle East Studies Association, Nov. 24, 1996, Providence, RI: "Simsimiyya Music: The Historical Development of the regional musical culture of the Suez Canal Zone"

Crossroads in Cultural Studies, July 4, 1996, University of Tampere, Finland: "Childhood in 1,000 Years of Arabic Autobiography"

Society for Ethnomusicology (Southern California Chapter), Feb. 24, 1996, Pomona CA: "Music and the Canal: The Historical Development of the regional musical culture of the Suez Canal Zone"

Middle East Studies Association, Dec. 9, 1995, Washington, D.C.: "Tales of Two Cities: Conflicting Oral and Written Paradigms in Andalusian Classical Music in Fez and Tlemcen."

American Association of Teachers of Arabic, Nov. 18, 1994, Phoenix, AZ. Panel: Language and Culture in the Teaching of Arabic: "Istikhdam nusus al-aghani ka-mawadd nahwiyya fi tadrīs al-lughā al-`arabiyya fi al-sana al-ula wa-l-thaniya" [The Use of Song Texts as Grammatical Materials in First- and Second-Year Arabic Language Classes].

Middle East Studies Association, Nov. 19-22, 1994, Phoenix, AZ: "Pre-Modern Arabic Literary Criticism of Autobiography"

Society for Ethnomusicology, Oct. 20-23, 1994, Milwaukee, WI: "From the Nile Delta to Detroit: Packaging an Arabic Folk Epic Tradition for a New Folk"

Epics and the Contemporary World University of Wisconsin-Madison, April 22-23, 1994: "Complex Performances: Overlapping Genres and Levels of Performance in the Performance Event"

Gypsy Lore Society, April 1-3, 1994, UCLA: "The Gypsy Epic-singers of Northern Egypt"

Society for Ethnomusicology, Southern California Chapter, Feb. 26-27, 1994, UCLA: "From the Delta to Detroit: Analyzing Maximal Variation in Arabic Oral Epic Performance."

Middle East Studies Association 1993, Raleigh-Durham, North Carolina: "One Thousand Years of Childhood in the Arabic Autobiographical Tradition"

Middle East Studies Association 1992, Portland, Oregon: "Andalusian Classical Music in Tlemcen, Algeria: Changing Social Roles for the Oral Tradition of Medieval *zajal* and *muwashshah*."

Society for Ethnomusicology 1992, Seattle, Washington: "Conflicting Histories: The Andalusian Musical Tradition in Tlemcen, Algeria."

The Teaching of Arabic in the 1990's: Issues and Directions (A Symposium in Celebration of the Tenth Anniversary of the School of Arabic), June 19-21, 1992, Middlebury College, VT: "Multimedia Development Coordinating SCOLA Video service, Al-Kitaab Al-Asaasi, and Supplementary Computer Activities."

Society for Ethnomusicology, Southern California Chapter Annual Meeting, March 7-8, 1992, California State University Dominguez Hills: "Andalusian Music in Tlemcen, Algeria: New Meanings for Old Music."

Middle East Studies Association, Washington D.C., Nov. 23-26, 1991: "Orality and Veracity: the Construction of Voice in Early Arabic Literature."

Second International Interdisciplinary Conference on Sephardic Studies, April 21-23, 1991, State University of New York, Binghamton: "Sephardic Musicians and the Andalusian Classical Musical Tradition of Tlemcen, Algeria."

American Folklore Society 1990, Oakland: "Words of Women in the Mouths of Men: Dangerous Liaisons in a Northern Egyptian Epic Tradition"

Radical Reassessments of Arabic Language and Literature, [R.R.A.L.L.] Third Annual Symposium, March 15-18, 1990, Duke University: "Poetry, Criticism, Music, and Theory: The Case for a Single Conceptual System of Arabic Aesthetics"

American Folklore Society 1989, Philadelphia: "Feathered Brides and Bridled Fertility: the Conjunction of Architecture, Religious Ritual and Technological Change in a Northern Egyptian Village."

Middle East Studies Association 1989, Toronto: "Oral-Formulaic Composition in an Arabic Poetic Narrative Tradition."

American Folklore Society 1988, Boston and Middle East Studies Association 1988, Los Angeles: "Modeling Text/Context Relations in Egyptian Epic-Singing"

Society for Ethnomusicology 1988, Tempe, Arizona: "Tradition Replacing Tradition in Egyptian Epic-Singing"

American Folklore Society 1986, Baltimore: "Conceived in Cambridge, Founded in Philadelphia: the First Annual Meeting of the AFS [Philadelphia 1889] as seen through the Correspondance of its Members"

Middle East Studies Association 1985, New Orleans: "Performance and Poetic Technique: Texture and Structure of Dramatic Interpretation in Egyptian Oral Epic"

American Folklore Society 1985, Cincinnati: "Underlining the Good Parts in Oral Epic Performance"

Middle East Studies Association 1984, San Francisco: "Music in Performance, Music on the Page: Examples from Egyptian Epic performance"

American Folklore Society 1984, San Diego, California: "Music and Meaning in Egyptian Epic Performance"

## INVITED PRESENTATIONS

[Over 160 invited presentations at 41 institutions; foreign presentations in Arabic, Spanish, French, and English, including lectures in Algeria, Canada, Egypt, England, France, Finland, Germany, Japan, Lebanon, Morocco, Portugal, and Spain; of particular note, 3 solo appearances at the United Nations in New York, and appearances on Algerian, British, Canadian, Egyptian, and American television, as well as French Radio and National Public Radio. Note: Musical performances are noted separately below]

Freie Universität, Berlin, Germany, July 4, 2016: "From *Ṣawt* to *Muwashshah*: A Musical Revolution in al-Andalus."

Université de la Sorbonne (Paris IV), May 3, 2016: "La récupération d'un passé sonore : la musique médiévale arabo-andalouse et la question d'authenticité »

University of Victoria: Jan. 30, 2016, **Keynote Address**: "Conduits of Courtly Culture: Traffic and Trade in Music and Musicians in Medieval Iberia"

Feb. 1, 2016: "Medieval Autobiographical Selves Compared: Dreamers, Monarchs, Converts, and Scholars"

Feb. 1, 2016: "Archiving Arabic Folk Tradition"

University of Michigan, Sept. 15, 2014:

"The First Troubadour: William IX, East and West"

"Arab Influences on Western Musical Traditions in the Era of the Crusades"

**Bayard Cleveland Dodge Distinguished Visiting Professorship**, American University in Cairo. Five Lectures delivered April 6-10, 2014:

"A Musical History of the Muwashshah" (Music Program, AUC)

**Text Seminar**: A 9<sup>th</sup>-century Andalusian Musician's Biography (Middle East Studies, AUC)

"Tarjamat al-nafs: al-Sīra al-Dhātīyya fī l-adab al-'arabī" [Interpretation of the Self: Autobiography in Arabic literature] (**in Arabic**) – Public Lecture

"al-Arshīf al-raqamī wa-dirāsāt al-funūn al-sha'biyya" [Digital Archives and the Study of Folklore] (**in Arabic**) – at the Folklore Institute (Ma'had al-funūn al-sha'biyya)

"From Oral to Written to Digital: Transcribing, Translating, and Preserving Oral Traditions" – Public Lecture

Monterey Institute for International Studies, March 24, 2014:

"Arab Folklore: From the Ground Up"

“Qabīlat Banī Hilāl fī l-Ta’rīkh wa-l-adab al-sha‘bī” [The Bani Hilal Tribe in History and Folklore” (**in Arabic**).

CUNY Graduate Center, New York: *Sounding Communities: Music and the Abrahamic Religions in Medieval Iberia*, Feb. 27, 2014:

“Traffic and Trade in Music and Musicians: Conduits of Courtly Culture in Medieval Iberia”

UC Riverside, *Sounding Communities: Music and the Abrahamic Religions in Medieval Iberia*, Feb. 21, 2014 (in coordination with CUNY Grad Center above, Feb. 27):

“Traffic and Trade in Music and Musicians: Conduits of Courtly Culture in Medieval Iberia”

Brown University, *The Digital Humanities + Islamic & Middle East Studies* Oct. 25, 2013:

**Keynote Address:** “From Basmati Rice to the Bani Hilal: Digital Archives and Public Humanities”

University of Toronto, Jackman Institute for the Humanities, Sept. 22-27, 2013:

***From Performance to Text, and from East to West: Translation, Transmission, and Adaptation of Arabic Culture – A Series of Lectures and Master Classes by Dwight F. Reynolds***

“Translating the Oral into the Written into the Digital: Preserving and Arabic Oral Epic Tradition in Text and Online” – Monday, 23 September 2013 (Public Lecture)

“Cultural Contacts Among Musicians in Medieval Spain: Contact? Influence? Transculturalation?” --Tuesday, 24 September 2013 (A Master Class in close reading of texts in Arabic, Latin and Old Catalan)

“Translation and Transculturation: Arabs, Berbers, Jews, and Iberians in the Music of Medieval Muslim Spain” –Wednesday, 25 September, 2013 (Public Lecture)

“Translating the Self into Text: Medieval Arabic and European Autobiographical Portrayals of Childhood” – Thursday, 26 September 2013 (Public Lecture)

“Performative Dimensions of Oral Epic Poetry” – Friday, 27 September 2013 (A Master Class in Performance Theory)

University of Oklahoma, Arabic Flagship Program, Friday, Sept. 17, 2013:

“Muslims, Christians and Jews in the Formation of Andalusian Music” and  
“Qabīlat Banī Hilāl fī l-ta’rīkh wa-l-adab al-sha‘bī” [The Bani Hilal in History and in Folk Literature] (**in Arabic**)

Middlebury Summer School of Arabic at Mills College, July 9-11, 2013 (**in Arabic**):

“*al-Mūsīqā al-‘arabiyya fī ‘aṣr al-nahḍa*” [Arab Music during the Era of the Arab Awakening], July 9, 2013

“*Qabīlat Banī Hilāl fī l-ta’rīkh wa-l-adab al-sha‘bī*” [The Bani Hilal in History and in Folk Literature], July 10, 2013

American University in Beirut, April 22-23, 2013:

Workshop on Digital Humanities in Middle East Studies – “The Sirat Bani Hilal Digital Archive,” April 22, 2013

“Lost Virgins Found: The Songbook as Genre of Arabic Literature,” April 22, 2013

“Muslims, Christians and Jews in the Formation of Andalusian Music,” April 23, 2013

University of Minnesota, Sept. 18, 2012:

“Medieval Courtly Cultures: Traffic and Trade in Musicians and Minstrels,” Dept of Spanish & Portuguese Studies

“The Reconstruction of Medieval Andalusian Music in Modern Performance,” School of Music

“Re-evaluating Influence: The Interaction of Arab and Northern Spanish Music in Medieval Iberia”, Center for Medieval Studies

Workshop: *Arabic Autobiography Past and Present*, Seminar für Semitistik und Arabistik, Freie Universität, Berlin, Germany, June 29, 2012: “Dreams as Authorial Statements in Pre-Modern Arabic Autobiography”

“The History of Arabic Autobiography,” History Department, Freie Universität, Berlin, Germany, June 19, 2012

“The Oral Epic of the Bani Hilal: A Lecture/Demonstration,” University of Göttingen, Germany, June 12, 2012

Conference: *Tales of Trickery, Tales of Endurance: Gender, Performance and Politics in the Islamic World and Beyond -- A Conference in Honor Margaret Mills*, Ohio State University, May 18, 2012: “Abu Zayd al-Hilali: Hero, Trickster, Sufi, Poet”

Conference: *The Middle East across the Curriculum*, California State University, Northridge, Nov. 9, 2011: “Folklore and Music” and “Teaching Arabic Language.”

“A Musical History of the Muwashshah,” Department of Music, Columbia University, Oct. 21, 2011.

“Abu Zayd al-Hilali: Hero, Trickster, Sufi, Poet,” Arabic Literature Seminar, Columbia University, Oct. 20, 2011 (lecture followed by live performance).

Workshop: “Jews, Christians, and Muslims in the Music of Medieval Muslim Spain: Key Primary Texts and their Interpretation,” Friedrich Schlegel Graduiertenschule für literaturwissenschaftliche Studien, Series: *Zukunftphilologie*, June 20, 2011.

“History and Folklore in the Epic of the Bani Hilal,” Seminar für Semitistik und Arabistik an der Freien Universität, Berlin, Germany, June 23, 2011.

“Vierges perdues et retrouvées: un ancien chansonnier andalou,” *La Poésie et la musique andalouse: l’école de Tlemcen*,” Centre National de Recherches Préhistoriques, Anthropologiques, et Historiques (CNRPAH) and the Université Abou Bakr Belkaid, Tlemcen, Algeria, June 12-15, 2011

University of Alberta, Edmonton, Canada: “The Wandering Muwashshah: A Song of Many Guises,” *Sounds and Spaces of Islamic Piety: Tradition and Transformation* -- April 20, 2011 [**Keynote Speaker**]

University of Wisconsin, Eau Claire: “Heroes and Villains in the Arabic Oral Epic of *Sīrat Banī Hilāl*” – April 11, 2011

University of Wisconsin, Eau Claire: “Muslims, Jews, and Christians in the Music of Medieval Muslim Spain” -- April 11, 2011

University of California, Santa Barbara: “Music in the Courts: The Traffic and Trade in Music and Musicians in Medieval Europe and the Middle East” – Feb. 19, 2011.

University of Michigan, “Dreams, Childhood, and Personal Relationships: From Medieval to Modern in Arabic Autobiography” – Department of Near Eastern Studies, Jan. 24, 2011

University of Michigan, “Transmission and Performance in an Arabic Oral Epic,” *Islam and the Performing Arts*, Residential College, Jan. 22, 2011

University of Michigan, “Influence, Hybridization or Transculturation?: Jews, Christians and Muslims in the Music of Medieval Spain” – Center for European Studies Mediterranean Seminar, Jan. 21, 2011

Freie Universität. Berlin, Germany: “Arabic Autobiography in Transcultural Perspective” – July 19, 2010. DFG Forschergruppe Selbstzeugnisse in transkultureller Perspektive (<http://www.fu-berlin.de/dfg-fg/fg530/>)

North Carolina State University, Chapel Hill, NC: “Re-creating Modern Algerian Identity in Exile through Medieval Andalusian Music.” -- April 23, 2010. Andrew W. Mellon Foundation Sawyer Seminar: Diversity and Conformity in Muslim Societies—Historical Coexistence and Contemporary Struggles: *Sacred Spaces, Sacred Sounds*.

University of Wisconsin, Madison: “Christians, Jews and Muslims in the Musical World of Medieval Muslim Spain” – March 23, 2010.

Brown University, “The Arabic Autobiographical Tradition and its Western Counterparts,” Department of Comparative Literature, March 15, 2010.

UC Santa Cruz, “Alternative Teleologies: The Mediterranean and the Modern World(s)” – January 17, 2009: “Musical Genealogies of Identity and Authenticity: Reading Now into Then”

Cambridge University, ICTM (July 20, 2008): “Contact, Influence or Hybridization?: Jews, Muslims and Christians in the Formation of Medieval Andalusian Music.”

Fulbright Distinguished Lecturer, Morocco (May 2008) – six lectures on Andalusian Music and Arabic Literature in Tetuan, Tangiers, Fes, and Rabat

*Performing Tangiers*, **Keynote Speaker** (May 2008) – “Back and Forth Across the Straits: the Early Formation of Andalusian Music”

Institut national de langues et civilisations orientales (INALCO), Paris, April 14, 2008: “Franchir les frontières entre le présent et la fiction : Techniques de la transgression dans les performances de la *Sirat Bani Hilal*” [In French]

Institut national de langues et civilisations orientales (INALCO), Paris, April 23, 2007: “La Tradition poétique et musicale andalouse au Moyen-Age entre ‘influences’ et ‘hybridation.’” [In French]

University of Toronto, March 14-17, 2007: Conference *The Persistence of Philology* “Contact, Influences, and Hybridization: Rethinking the History of Medieval Music in the Iberian Peninsula.”

Santa Barbara Museum of Art, Feb. 21, 2007: “The Silk Road: How Products and Ideas from the East Reshaped Western Civilization” (repeated at the Karpeles Manuscript Library on Feb. 22, 2007).

Brown University, Dec. 1-3, 2006: Conference *Epic and History* “History versus Heroism: Two Modes of Narrative in the Epic of the Bani Hilal” (lecture followed by live performance)

College of William and Mary, Virginia, Nov. 2-6, 2006 (Visiting Artist and Scholar): class presentations, one public lecture (Christians, Muslims, and Jews in Medieval Iberia: Cultural Contact, Influence, and Hybridization”), and one concert performance, Sunday, Nov. 5.

Université de Paris IV/Sorbonne, April 4-5, 2006: “Musical Aspects of Ibn Sana’ al-Mulk’s *Dār al-Tirāz*” and “Andalusian Music and the Cultural Politics of Contemporary Spain” (lectures given as recipient of the Sorbonne Prize for Research in Ethnomusicology 2006).

Universidade Nova de Lisboa, Portugal, June 8, 2005: “An Arab Oral Epic: History, Folklore, and Performance”

Portuguese-Egyptian Friendship Association, Lisboa, Portugal. June 7, 2005: “El pasado y el presente de la épica árabe *Sirat Bani Hilal*” [In Spanish]

Institute for Palestine Studies, Beirut (Lebanon), October 15, 2004: “Min *tarjamat al-nafs* ila *al-sira al-dhatiyya*: ab`ad ta`rikiyya wa-adabiyya.” [From *tarjamat al-nafs* to *al-sira al-dhatiyya*: Literary and Historical Dimensions] [In Arabic]

Universidad Internacional de Andalucía, Sevilla (Spain), September 14, 2004: “La musica andalusi como patrimonio cultural circum-mediteraneo” [In Spanish]

UC Berkeley, April 19, 2004: “Echoes of al-Andalus: Medieval Music, Oral Tradition, and Modern Identities”

Toyo Bunko (Tokyo, Japan), March 25, 2004: “Arabic Autobiography from the 9<sup>th</sup> to the 19<sup>th</sup> Centuries: Rediscovering a Genre of Medieval Arabic Writing”

UCLA, November 4, 2003: “The Battle for al-Andalus: Medieval Music, Modern Identities, and Contemporary Politics”

UCLA, November 5, 2003: “What’s a text? *Sirat Bani Hilal* in Performance”

Emory University, April 22, 2002: “A History of the *Muwashshah*: An Ethnomusicologist's View”

Emory University, April 22, 2002: "The Fabulous History of the *Thousand and One Nights*"

University of California, Berkeley, February, 19, 2002: "From Mimicry to Mastery: Improvisation in Arabic Oral Epic Performance"

Amman, Jordan, SSRC international workshops, Jan. 8 & 10, 2002: "The Current Situation of Middle Eastern Studies in the United States" & "Potentials and Problems in International Collaborative Research"

University of Chicago, November 2, 2001: "A History of the *Muwashshah*: An Ethnomusicologist's View"

University of Pennsylvania, May 26, 2001: "The Words but not the Music: Arabic Songbooks as a Literary Genre, 1400-1800" (conference: *Efflorescence in a period of 'Decline': Arabic Cultural Production 1400-1800*)

University of California, Berkeley, April 28, 2001: "A History of the *Muwashshah*: An Ethnomusicologist's View" (conference: *Wine, Women and Song: Hebrew and Arabic Poetry in Medieval Iberia*)

University of Texas, Austin, April 21, 2001: "Visions of One's Self: Dreams in Medieval Arabic Autobiography" (conference: *Arabic Studies: Language, Text, and Cultural Expression*)

University of California, Santa Barbara, March 24, 2001: "The Future of Middle East Studies" (plenary panel of *Third Annual Regional Middle East Studies Conference*)

UCLA, February 24, 2001: "Traditional Patterning versus Improvisatory Genius: An Egyptian Master Epic-Singer at Work" (conference *Models of Performance in Oral Epic, Ballad, and Song*)

University of Texas, Austin, February 17, 2001: "Using Song Texts in the Teaching of Second-year Arabic" (*Middle East Language Teachers' Workshop*)

Middlebury School of Arabic, Middlebury College, Middlebury VT, June 30, 2000.  
Lecture/Performance: "An Introduction to Arabic Music" (in Arabic)

New York University, April 21, 2000: "Symbolic Narratives of the Self: Dream Accounts in Premodern Arabic Autobiography."

UC Berkeley, April 13, 2000, Conference on Post-Soviet Identities: "Identities on Parade: Learning from the 1999 *Sharq Taronalari* International Music Festival in Uzbekistan."

University of Arizona, January 27, 2000: "A History of Andalusian Music"

UC Berkeley, Sept. 23, 1999: "Music and the Suez Canal: Colonialism and the Creation of a Regional Folk Tradition"

Stanford University, October 14, 1999: "Fabulous Transformations: The History of the *1001 Nights*."

Stanford University, October 13, 1999: "The Multiple Histories of Andalusian Music: From Medieval Cordoba to California."



Humanities West, San Francisco, April 23, 1999: "Andalusian Music: an historical survey"

United Nations, New York, April 23, 1998: "Music and the Suez Canal."

[An account of this lecture/demo by journalist Ehab Hafez was published in the Al-Ahram newspaper (Cairo, Egypt) on April 30, 1998.]

Islamic Heritage Society (United Nations), the Egyptian Mission, NYC, March 25, 1998:  
"Sirat Bani Hilal, A Living Arabic Oral Epic Tradition"

United Nations, New York, March 23, 1998: "A Musical History of the *Muwashshah* from Medieval Islamic Spain to the Present"

[An account of this performance and the December 3, 1997 performance (see below), also at the United Nations, written by journalist Muhammad al-Kholy, was published in the Al-Bayan newspaper (Dubai), March 30, 1998.]

United Nations, New York, December 3, 1997, "The Arabic Epic Tradition: A lecture/demonstration"

Egyptian-American Professionals Society, New York University, NY, Oct. 18, 1997: "A Hero for Our Time?: Abu Zayd al-Hilali in the Twentieth Century"

International Symposium "Music of the World's Epic Traditions," Bonn, Germany, Sept. 8, 1997:  
"Musical Dimensions of Arabic Oral Epic-Singing"

Middlebury School of Arabic, Middlebury College, Middlebury VT, June 20, 1997.  
Lecture/Performance: "An Introduction to Arabic Music" (in Arabic)

*Ancient Mysteries with Leonard Nimoy*, televised interview as part of an episode on the "1001 Nights."  
First broadcast on A&E TV: April 20, 1997.

University of British Columbia, Vancouver, January 10, 1997: "Andalusian Classical Music from Medieval Islamic Spain to Modern North Africa"

Harold J. Plous Memorial Lecture, UCSB, October 16, 1996: "Fabulous Transformations: The History of the *1001 Nights*."

International symposium "Textualization of the World's Oral Epics," June 28, 1996, University of Turku, Finland: "An Arabic Oral Epic Text from Apprenticeship to Publication"

Middlebury School of Arabic, Middlebury College, Middlebury VT, June 16, 1996.  
Lecture/Performance: "An Introduction to Arabic Music" (in Arabic)

August 29, 1995 Interview on Egyptian TV (in Arabic) on the program *Sabah al-khayr, ya Masr* ("Good Morning, Egypt"). Broadcast 8/31/95 in Egypt.

August 13, 1995 Interview (*in Arabic*) and musical performance at the Hanagir Center for the Arts, Cairo, Egypt. Filmed and broadcast on the program *Al-Funun al-sha`biyya* ("The Folk Arts"). Broadcast 8/29/95 in Egypt.

American Research Center in Egypt (A.R.C.E.), Cairo, Egypt, July 11, 1995: "A History of Arabic Autobiography"

American University in Cairo, Cairo, Egypt, July 4, 1995: "Changes in 20th-century Arab Music" (in Arabic)

American University in Cairo, Cairo, Egypt, June 27, 1995: "The Theory and History of Classical Arabic Music" (in Arabic)

Middlebury College Summer School of Arabic, June 17-21, 1996: Five classroom presentations in Arabic on various topics to the different language levels ("Daily Life in an Egyptian Village," "Superstars of 20th-century Arab Music," "Issues in Conducting Ethnographic Fieldwork in the Arab World")

Middlebury School of Arabic, Middlebury College, Middlebury VT, June 16, 1996.  
Lecture/Performance: "An Introduction to Arabic Music" (**in Arabic**)

UCSB, Interdisciplinary Humanities Center seminar, May 22, 1996: "Interpreting the Self: Arab and Western Autobiographical Traditions Compared"

Haverford College, October 28, 1995: "The Musical Past as Present: The Many Lives of Medieval Islamic Spanish Andalusian Music in Modern North Africa"

UCLA, International and Area Studies Summer Institute, July 27, 1994: "Fabulous Forgeries: The Western Creation of *The Thousand and One Nights*."

Middlebury College, School of Arabic, June 27 - July 12, 1994: Thirteen lectures and presentations delivered in Arabic on topics including Arabic music, Arabic oral epic poetry, conducting ethnographic fieldwork in Arab countries, and daily life in an Egyptian village.

University of Wisconsin-Madison, April 21, 1994 (**in Arabic**): "The Andalusian Classical Music Tradition of North Africa" and "Conducting Fieldwork in an Egyptian Village."

Santa Barbara Museum of Natural History, Friends of Ethnic Arts, Nov. 3, 1993: "Feathered Brides and Bridled Fertility: the Conjunction of Architecture, Religious Ritual and Technological Change in a Northern Egyptian Village."

University of Pennsylvania, Oct. 14, 1993, Dept. of Folklore and Folklife: "Bringing Traditional Epic-singers from Egypt to Detroit: Experiences in Applied Folklore"

University of Pennsylvania, Oct. 13, 1993, Dept. of Asian and Middle Eastern Studies: "Andalusian Classical Music in Tlemcen, Algeria: Changing Social Roles for the Oral Tradition of Medieval *zajal* and *muwashshah*."

UCLA, International and Area Studies Summer Institute, July 27, 1993: "Languages of the Middle East: Linguistic and Social Dimensions."

Middlebury College, School of Arabic, June 24 - July 9, 1993: Eleven lectures and presentations in Arabic on topics including Arabic music, Arabic oral epic poetry, folklore of the Arab world, and conducting ethnographic fieldwork in Arab countries.

Westmont College, Santa Barbara, California, February 11, 1993: "2,500 years After Homer: A Living Arabic Oral Epic Tradition."

UCLA, Center for the Study of Folklore and Mythology, Nov. 21, 1992: "Measured Words and Structured Sounds: Learning from Arabic Lyric and Musical Traditions. A mini-conference featuring Dr. A. Jihad Racy and Dr. Dwight F. Reynolds."

"Epic in Africa, the Middle East, and Asia: New Trends in Scholarship," February 29, 1992, University of Pennsylvania: "'If you can weigh your words and embellish them...': Performance Variations in a Northern Egyptian Epic Tradition."

M.I.T., Cambridge, Massachusetts, Dec 12, 1991: "An Evening with . . . Dwight F. Reynolds," hosted by the Agha Khan Program in Islamic Architecture. Lecture: "Translation and Transformation: the Fabulous Western Creation of the *Thousand and One Nights*."

S.A.I.S., Washington D.C., Nov. 25, 1991: "An Introduction to Arabic Music: a Lecture/Demonstration."

Smith College, Sept. 10, 1991: "Conflict in an Arabic Oral Epic: Fighting the Good Fight in Rhyme and Song."

Ohio State University, July 31-August 1, 1991, four workshops: "Teaching Musics of the Arab World," "2,500 Years after Homer: Oral Epic Tradition in Modern Egypt," "Algeria: Between Three Worlds," and "A Year in the Village: A Fieldworker's Account."

Middlebury College, School of Arabic, June 23, 1991: "al-musiqa al-sharqiyya: anwa`uha wa-nazariyyatuha» [Middle Eastern Music: Genres and Theory -- **in Arabic**]

University of Wisconsin, Madison, April 15, 1991: "Turkish Minstrel Poetry: Lecture and Video," and "2,500 years after Homer: Oral Epic Performance in Northern Egypt"

University of Wisconsin, Madison, April 14, 1991: "Music of the Arab World: a Lecture/Demonstration"

Emory University, November 19, 1990: "Composition and Performance in an Arabic Oral Epic Tradition"

Emory University, November 20, 1990: "Genres and Traditions of Arab Music: Lecture and Performance"

Amherst College, October 30, 1990: "Structuring Devices and the Aesthetics of Improvisation in the Arab Music Tradition: A Lecture/Demonstration"

Middlebury College, July 7, 1990: «*Sirat Bani Hilal* fi l-ta'rikh wa-fi l-adab al-sha`bi" [*Sirat Bani Hilal* in History and in Folk Literature -- **in Arabic**]

Centre National d'Etudes Historiques, Algiers, Algeria, May 23, 1990: "Bayn al-nass wa-al-siyaq fi ada' *Sirat Bani Hilal*" [Between Text and Context in the Performance of *Sirat Bani Hilal* -- **in Arabic**]  
Colloque Internationale sur les Banu-Hilal: Geste et Histoire [al-multaqa al-duwali hawl Bani Hilal: siratuhum wa-ta'rikhum] May 20 -23, 1990, Algiers, Algeria.

University of Pennsylvania, April 28, 1990: "Translation and Transformation: the European Invention of the *Thousand and One Nights*" [Faculty and Alumni Seminars in Honor of the 250th Anniversary of the

University of Pennsylvania: "Contemporary Representations of the Islamic World," chaired by Renata Holod].

Institute of Fine Arts (Durham, N.C.), March 25, 1990: "Arabic Music: an Introduction and Performance"

Duke University, March 27, 1990: "Conflict in an Arabic Oral Epic: Fighting the Good Fight in Rhyme and Song"

Center for Middle East Studies, Harvard University, February 15, 1990: "The Poet and the Poem in Egyptian *Sirat Bani Hilal* Performance"

Columbia University, February 22, 1990: "Poetry, Criticism, Music, and Theory: The Case for a Single Conceptual System of Arabic Aesthetics"

Princeton University, Department of Classics, April 19, 1989: "Composition and Performance in a Living Epic Tradition"

Carl Jung Institute, New York City, Dec. 14, 1988: "Apprenticeship in Egyptian Epic-Singing: the Learning and Assimilation of Mythic Patterns"

Middlebury College, July 31, 1986: «al-musiqā al-sharqiyya: anwa`uha wa-nazariyyatuha» [Middle Eastern Music: Genres and Theory -- **in Arabic**]

Balch Institute for Ethnic Studies, Philadelphia, May 14, 1986: "Musics of the Arab World"

Cornell University, Conference on Popular Music in Asia, the Middle East and Southeast Asia, April 25-26, 1986: "Epic-singing in Egypt: From Village to Recording Studio and Back Again"

Ohio State University, Symposium on Music in the Arab World, April 11-12, 1985: "2,500 Years after Homer: the Living Epic Tradition in Egypt"

West Chester University, The Islamic World: A Program for Teachers of World Cultures, April 9, 1984: "Arabic Music: a Lecture/Demonstration"

## **MUSICAL PERFORMANCES**

From 1991-2001, over 60 concerts with the UCSB Middle Ensemble including performances in Samarkand, Uzbekistan, at the *International Sharq Taronalari* (Songs of the East) music festival, August 22-September 3, 1999, and multiple performances in Berkeley, Los Angeles, Pasadena, Mendocino, Sacramento, San Diego, San Francisco, San Luis Obispo, Santa Barbara, Tucson (AZ), and Washington D.C.

## **MEDIA PRESENTATIONS/INTERVIEWS** (primarily in the wake of 9/11):

Appearances, interviews, or quotations in BBC The World, France Culture Radio, National Public Radio, the Christian Science Monitor, the Los Angeles Times, US News & World Report, the Santa Barbara News-Press, Santa Barbara Independent, A&E television.

## GRADUATE DEGREE COMMITTEES

Service on 65 MA and PhD committees since 1991: 2 at UCLA, 1 UC Berkeley, 1 Columbia, and 60 in 8 different departments at UCSB of whom 46 students have now completed their degrees, 5 have withdrawn without completing their PhD degree, and 14 are currently writing theses/dissertations or in exam prep (8 as chair; 3 as co-chair; 54 as member):

### MA committees

James Austin	(member)	School of Education	(in progress)
Martin Ball	(member)	Religious Studies	Winter 1996
Julia Banzi	(member)	Music	Spring 2002
Richard Callahan, Jr.	(member)	Religious Studies	Spring 1995
George Charles	(member)	Religious Studies	Spring 1997
Nancy Currey	(member)	Music	Spring 1997
Lillie Gordon	(member)	Music	Spring 2007
Nancy Furlow	(member)	Religious Studies	Winter 1998
James Grippo	(member)	Music	Fall 2003
Aysha Hidayatullah	(member)	Religious Studies	Spring 2005
David Hollenberg	(member)	Religious Studies	Spring 1996
Huda Jadallah	(member)	Sociology	Spring 1999
Paricia Kubala	(Chair)	Religious Studies	Spring 2006
Margaret Leeming	(member)	Religious Studies	Spring 1997
Craig Lemberger	(member)	Religious Studies	Spring 1997
Phillip Murphy	(member)	Music	--current--
Bridget Robbins	(member)	Music	Summer 1997
Sophia Shehadeh	(member)	Religious Studies	Spring 2002
Mark Soileau	(member)	Religious Studies	Fall 2002
Claudia Yagoobi Massihi	(Chair)	Comparative Literature	Spring 2010

### Ph.D. Committees

Erika H. Andrus*	(member)	Religious Studies	PhD Summer 2006
Nazir Atassi*	(member)	History	PhD Summer 2010
Martin Ball	(member)	Religious Studies	PhD Summer 2000
Elliott Bazzano	(Chair--replaced)	Religious Studies	CPhil 2011
Jacob Berman*	(member)	English	PhD Spring 2006
Anna Bigelow*	(Chair)	Religious Studies	PhD Spring 2004
Kaya Brandt	(member)	Religious Studies	PhD Fall 2002
Sandra Campbell*	(member)	UCLA: Islamic Studies	PhD Fall 2002
George Charles*	(member)	Religious Studies	PhD Summer 2000
Elizabeth Currans	(Chair)	Religious Studies	PhD Summer 2007
[Nancy Currey*	(member)	Music	CPhil Spring 1998]
Angelica DeAngelis*	(Chair)	Comparative Literature	PhD Spring 2002
Eric Erderer	(member)	Music	PhD Fall 2011
Munther Elsabbagh	(member)	History	--current--
Oudiyane Elouardaoui	(member)	Film & Media	CPhil Winter 2012
Mateo Farzaneh*	(member)	History	PhD Spring 2010
Nancy Furlow	(member)	Religious Studies	PhD Summer 2010
Joel Geffen	(member)	Religious Studies	PhD Winter 2005
Lillie Gordon	(member)	Music	CPhil Spring 2008
James Grippo	(member)	Music	CPhil Fall 2003
Ken Habib	(member)	Music	CPhil Spring 2001
Aysha Hidayatullah*	(Chair)	Religious Studies	PhD Summer 2006

John Iskander*	(member)	Religious Studies	PhD Summer 2001
[Huda Jadallah	(member)	Sociology	CPhil Fall 2003]
Jim Jeffries*	(member)	Religious Studies	PhD Summer 2007
Linda Jones*	(member)	Religious Studies	PhD Fall 2003
Brian Karl	(member)	Music-Columbia	CPhil ??
Heather Keaney*	(member)	History	PhD Summer 2003
Seth Kimmel*	(member)	CompLit-UC Berkeley	PhD Spring 2010
[Margaret Leeming*	(member)	Religious Studies	CPhil Spring 1999]
Jeffrey Lidke*	(member)	Religious Studies	PhD Fall 2000
Maria Logrono*	(member)	History	PhD Summer 2007
Mirena Mehandjiyska*	(member)	UCLA: NELC	CPhil Fall 2001
Ken Mello*	(member)	Religious Studies	PhD Spring 2003
Elaine Miller*	(member)	Spanish & Portuguese	PhD Spring 1997
Heidi Morrison	(member)	History	PhD Spring 2009
Philip Murphy	(member)	Music	CPhil Spring 2012
[Mehnaz Sahibzadah	(Chair)	Religious Studies	Exams Spring 2004]
Alexandra Schultz	(member)	Hist of Art & Arch	--current--
Sophia S. Pandya*	(Co-Chair)	Religious Studies	PhD Spring 2006
Tess Popper	(member)	Music	CPhil Winter 2008
Tegan Raleigh	(member)	Comparative Literature	CPhil Spring 2013
Mark Soileau*	(Co-Chair)	Religious Studies	PhD Summer 2006
Robin Sylvan*	(member)	Religious Studies	PhD Summer 1998
Ahmet Temel	(member)	Religious Studies	CPhil Spring 2011
Claudia Yagoobi Massihi	(Chair)	Comparative Literature	CPhil Spring 2011
[Michelle Zimney	(Co-chair)	Religious Studies	CPhil Fall 2002]
Michael Zogry*	(member)	Religious Studies	PhD Fall 2003

**\* Current Academic Positions of Former Graduate Students:**

<b>Name</b>	<b>Rank</b>	<b>Department</b>	<b>Institution</b>
Nazir Atassi	Asst. Prof.	History	Louisiana Tech University
Erika Andrus	Lecturer	Religion	University of Vermont
Anna Bigelow	Assoc.. Prof	Philosophy & Religion	North Carolina State University
Jacob Berman	Asst. Prof	English	Louisiana State University
Sandra Campbell	Asst. Prof.	History	CSU San Diego
George Charles	Asst. Prof.	Alaska Native & Rural Dev	University of Alaska, Fairbanks
Stephen Cory	Assoc. Prof.	History/Religious Studies	Wayne State University
Elisabeth Currans	Asst. Prof.	Women and Gender Studies	East Michigan University
Nancy Currey	Staff	International Students	North Arizona University
Mateo Farzaneh	Asst. Prof.	History	Northeastern Illinois University
Ken Habib	Asst. Prof.	Music	Cal Poly, San Luis Obispo
Aysha Hidayatullah	Asst. Prof.	Religion	University of San Francisco
David Hollenberg	Asst. Prof.	Religion	Univeristy of Oregon
John Iskander	Director	Mideast & North Africa	Foreign Service Institute, Wash DC
Jim Jeffries	Vist. Instr.	Philosophy & Religion	Colgate University
Linda Jones	Asst. Coord	UC Educ Abroad Prog	Barcelona, Spain
Heather Keaney	Adjunct	History/Mideast Studies	American University in Cairo
Seth Kimmel	Mellon Fellow	Iberian & Latin America	Standford University
Margaret Leeming	Vist. Instructor	Religion	Vassar College
Jeffrey Lidke	Asst. Prof.	Religion & Philosophy	Berry College (GA)
Maria del Mar Logroño	Asst. Prof.	History	Florida International University

Mirena Mendjyska	Lecturer	Language Studies	Brown University
Ken Mello	Asst. Prof.	Religion.	Southwestern University
Elaine Miller	Asst. Prof.	Mod & Class Langs	Georgia State University
Heidi Morrison	Asst. Prof.	History	U of Wisconsin-Lacrosse
Sophia Pandya	Asst. Prof.	Religion	CSU Long Beach
Mark Soileau	Asst. Prof.	Religion	Albion College
Robin Sylvan	Asst. Prof.	Religion	College of Wooster (OH)
Michael Zogry	Assoc. Prof.	Religious Studies	U of Kansas

## FILM & VIDEO CONSULTING

BBC Channel 4 *When the Moors Ruled in Europe*—two-hour documentary on Medieval Spain, music consultant and interviewee (interview filmed June 2005 in the Alhambra); first aired Fall 2005.

*The Ornament of the World*. Musical consultant for the documentary film version of Maria Rosa Menocal's book of the same title by filmmaker Michael Schwartz with funding from the National Endowment for the Humanities (in progress – taping completed on October 31, 2011).

*Tales from Arab Detroit*. A documentary video telling the story of two Egyptian epic poets who sing the oral epic poem of the Bani Hilal and their journey from a Northern Egyptian village to Detroit in September 1993 where they performed for two weeks in front of various national and sectarian communities with the Arab-American community of the Detroit-Dearborn area. Funded by a grant from the National Endowment for the Arts. [The original documentation of these poets was taken from my dissertation research; I accompanied them on their journeys in America as well as being the primary consultant for the film project.] In 1995 this video won the Society for Visual Anthropology's Award for Excellence and later became the main topic for a special issue of the *Journal of Visual Anthropology* (1998).

## PROFESSIONAL ORGANIZATIONS (not all concurrent):

- American Association of Teachers of Arabic (A.A.T.A.)
- American Folklore Society
- American Oriental Society
- Folklore Fellows in Oral Epics (Finland)
- International Society for Folk Narrative Research
- Middle East Medievalists (M.E.M.)
- Middle East Studies Association (M.E.S.A.)
- Radical Reassessments of Arabic Arts, Language, and Literature (R.R.A.A.L.L.)
- Society for Ethnomusicology

## PROFESSIONAL ORGANIZATIONS – SERVICE

2001-06	Chair, Middle East/North Africa Regional Advisory Panel, Social Science Research Council (usually a 3- to 7-year appointment)
2001	Candidate, Board of Directors, Middle East Studies Association
1995-97	Executive Board, American Association of Teachers of Arabic

- 1997 Chair, Malcolm H. Kerr Dissertation Award Committee -- Middle East Studies Association, Humanities division
- 1996 Member, Malcolm H. Kerr Dissertation Award Committee – Middle East Studies Association, Humanities Division
- 1996 American Research Center in Egypt, Fellowship Selection Committee
- 1996-97 National Endowment for the Humanities -- External Review Committee for American Research Center in Egypt

## REVIEWS OF PUBLICATIONS:

### I. **Interpreting the Self: Autobiography in the Arabic Literary Tradition** (University of California Press 2001)

- 1) Issa Boullata in *Aljadid* 7(37) Fall 2001, p. 23
- 2) W. L. Hanaway in *Current Reviews for Academic Libraries* 39 (4) Dec 2001, p. 679
- 3) Geert Jan Van Gelder in *Journal of Islamic Studies* 13 (2), May 2002, pp. 187-190
- 4) Thomas Philipp in *The MIT Electronic Journal of Middle East Studies* 2 (October 2002)  
<http://web.mit.edu/cis/www.mitejmes/>
- 5) Samah Selim in *Biography* 25 (4), 2002, pp. 687-690
- 6) W. C. Ouyang in *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 65 (3) 2002, pp. 574-76
- 7) Andras Hamori in *Speculum* 79, no. 1 (2004): 259-60.

### II. **The Garland Encyclopedia of World Music: The Middle East** (Routledge 2002)

- 1) D. A. Buchanan in *Current Reviews for Academic Libraries* 39 (10) June 2002, p. 1738

### III. **Heroic Poets, Poetic Heroes: The Ethnography of Performance in an Arabic Oral Epic Tradition** (Cornell 1995)

- 1) K. I. Semaan in *Current Reviews for Academic Libraries* 33 (5), Jan 1996, p. 833
- 2) U. Marzolph in *Fabula* 37 (3-4) 1996, pp. 349-50
- 3) E. C. Polome in *Journal of Indo-European Studies* 24 (3-4), Fall-Winter 1996, pp. 478-79h
- 4) Mahmoud Omidasalar in *Western Folklore* 55 (3), Summer 1996, p. 250  
(see author's response in *Western Folklore* 57 (1), Winter 1997, p. 79)



5) John E. Long in *Southern Folklore* 54 (2), Fall 1997, p. 141

6) Peter Heath in *International Journal of Middle East Studies* 30 (2) May 1998, p. 628.

**IV. Reviews of *Dirāsāt fī al-ta'rīkh al-ijtimā'ī li-Bilād al-Shām* [Studies in the Social History of the Levant]** (Beirut 2007) that deal specifically with my essay "Min *tarjamat al-nafs ilā al-sīra al-dhatiyya*: al-ab'ād al-ta'rīkhiyya wa-l-adabiyya." [From *tarjamat al-nafs* to *al-sira al-dhatiyya*: Literary and Historical Dimensions]

1) *Jerusalem Quarterly* No. 6, Winter-Spring 2008: 90-93.

**V. Reviews of *Arab Folklore: A Handbook*** (Greenwood 2007)

- "Dwight F. Reynolds (Professor of Religious Studies, University of California Santa Barbara) presents *Arab Folklore: A Handbook*, a scholarly exploration of classic Arab folklore, myths, and tales. An introductory chapter teaches the reader the bare-bones basics about Arabs and Arab history and language, followed by in-depth scrutiny of traditional oral poetry; an evaluation of the classic "Thousand and One Nights" Arab folk narrative; discussion of proverbs, riddles, jokes, and curses; folk music; customs and traditions; scholarship and approaches toward Arab folklore; and much more. A handful of black-and-white illustrations enhance this thoughtful guide for college-level students of mythography and Arab culture, highly recommended for college library shelves." —*Midwest Book Review* December 2007
- "In this series for students of folklore and general readers, volumes generally focus on a specific genre, but this volume considers a geographical area encompassing some 20 countries, many with multiple cultures. Reynolds (Religious Studies, U. of California-Santa Barbara) illustrates representative genres with particular works, and discusses themes that pervade the diversity of modern and historical Arab verbal and narrative arts, musical arts, material arts, and customs and traditions." —*SciTech Book News* February 2008
- "This book examines not only the folk narratives of the region but also its poetry, music, art, customs and traditions. It starts with a brief but detailed overview of the history, religion and people of Arabia. The next section examines Arabia's oral literature, providing many examples of poems and stories, before moving on to look at other aspects of Arabian folklore." —*Storylines* March 2008
- "This is the first volume in the Greenwood Folklore Handbook series to treat the Middle East, and it is an excellent beginning. Reynolds has considerable experience, having lived in the Middle East and conducted research there, and he provides an introduction to the history and culture of the Arabs and then proceeds, using selective miniature case studies, to survey verbal, musical, and material arts and also customs and traditions from many parts of the Arab world. He offers helpful readings, a review of the scholarship and of approaches to studying folklore, and a section on the importance of context. The examples and illustrations are judicious: they reflect the variety of the folklore, include many translations from the Arabic, and offer balanced coverage of the Muslim, Christian, and Jewish communities. His coverage of the literature is broad and one misses only mention of Ruth Finnegan's *Oral Poetry: Its Nature, Significance and Social Context* (CH, Mar'78), with its comparative sociological approach and somewhat different slant on the subject. Essential. Lower- and upper-division undergraduates; general

readers."

—*Choice* 5/1/2008

- "Where *Arab Folklore* differs from many other handbooks is in the extraordinary geographical, historical, and generic sweep Dwight Reynolds has orchestrated in writing this guide to Arab folklore covering some 20 countries and multiple regional folk cultures....[T]he handbook includes a very rich list of print and electronic references for the topics covered in each chapter, and an extensive bibliography at the end....Dwight Reynold's *Arab Folklore* should be of interest to a wide range of readers, from students specializing in folklore, to scholars teaching and doing research on the Middle East in various disciplines, to the average reader who simply wants to know more about the Arab world."

—*Middle East Journal* Summer 2008

- "*Arab Folklore* differs from other handbooks in its extraordinary geographical and historical coverage of Arab folklore. It encompasses multiple regional folk cultures that span roughly 20 countries and examines not only the folk narratives but also poetry, music, art, customs, and traditions...The discussion is made meaningful through a series of miniature case studies. These aptly illustrate the major themes and genres listed above. They also highlight the importance of performance and context in the Arab world. This approach offers a balanced coverage of the Muslim, Christian, and Jewish communities in the Arab world...The handbook would be invaluable to those specializing in folklore or Middle Eastern studies."

—*ARBA* 3/1/2009

- ". . . an excellent overview of Arab culture, illuminating the diversity of folk traditions from a rich seedbed comprising some twenty nationalities. . . well organized and logically presented . . . The book is useful for the general public and for students of folklore. . ."

—*Western Folklore* Spring/Summer 2009